



by Whirlpool Corporation

# REFRIGERATOR USE & CARE GUIDE

## MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

### GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

#### Table of Contents/Índice/Table des matières

ASSISTANCE OR SERVICE .....	1	AYUDA O SERVICIO TÉCNICO .....	12	ASSISTANCE OU SERVICE .....	24
REFRIGERATOR SAFETY .....	2	SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR .....	12	SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR.....	24
INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	3	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....	13	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....	25
REFRIGERATOR USE .....	9	USO DE SU REFRIGERADOR .....	20	UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR .....	33
REFRIGERATOR CARE.....	10	CUIDADO DE SU REFRIGERADOR.....	21	ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR .....	34
TROUBLESHOOTING.....	10	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	22	DÉPANNAGE.....	35
WARRANTY.....	11	GARANTÍA.....	23	GARANTIE .....	36

#### Assistance or Service

If you need assistance or service, first see the "Troubleshooting" section. Additional help is available by calling us at **1-800-253-1301** from anywhere in the U.S.A., or write:

**Whirlpool Corporation  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

Please include a daytime phone number in your correspondence.

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your appliance to help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label, located on the inside wall of the refrigerator compartment.

Dealer name \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_

# REFRIGERATOR SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts and panels before operating.
- Remove doors from your old refrigerator.
- Use nonflammable cleaner.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.
- Use two or more people to move and install refrigerator.
- Disconnect power before installing ice maker (on ice maker kit ready models only).
- Use a sturdy glass when dispensing ice or water (on some models).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Proper Disposal of Your Old Refrigerator

**⚠ WARNING**

**Suffocation Hazard**

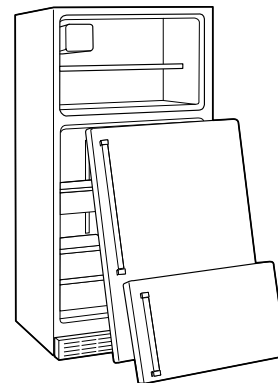
**Remove doors from your old refrigerator.**

**Failure to do so can result in death or brain damage.**

**IMPORTANT:** Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they will sit for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow these instructions to help prevent accidents.

## Before You Throw Away Your Old Refrigerator or Freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Unpack the Refrigerator

### **⚠ WARNING**

#### **Excessive Weight Hazard**

Use two or more people to move and install refrigerator.

Failure to do so can result in back or other injury.

#### **Remove the Packaging**

Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator. For more information, see "Refrigerator Safety."

**IMPORTANT:** Do not remove the white foam air return insert from behind the control panel on the ceiling of the refrigerator. If the insert is removed, ice may migrate down from the freezer and cause icicles to form.

#### **When Moving Your Refrigerator:**

Your refrigerator is heavy. When moving the refrigerator for cleaning or service, be sure to protect the floor.

Always pull the refrigerator straight out when moving it.

Do not wiggle or "walk" the refrigerator when trying to move it, as floor damage could occur.

#### **Clean Before Using**

After you remove all of the package materials, clean the inside of your refrigerator before using it. See the cleaning instructions in "Refrigerator Care."

#### **Important information to know about glass shelves and covers:**

Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. For your protection, tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use special care when removing them to avoid impact from dropping.

## Location Requirements

### **⚠ WARNING**



#### **Explosion Hazard**

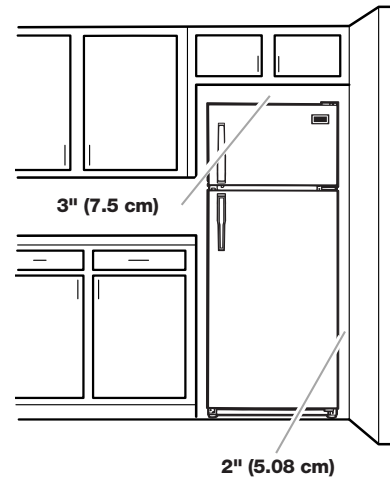
Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

To ensure proper ventilation for your refrigerator, allow for a ½" (12.70 mm) space on each side. Allow 3" (7.5 cm) of space between overhead cabinets and refrigerator top. Allow at least 1" (25.40 mm) between back of cabinet and the wall. If your refrigerator has an ice maker, make sure you leave some extra space at the back for the water line connections.

- If you are installing your refrigerator next to a fixed wall, leave 2" (5.08 cm) minimum on the hinge side (depending on your model) to allow for the door to swing open.
- Level the refrigerator. See "Adjust the Doors."

**NOTE:** It is recommended that you do not install the refrigerator near an oven, radiator, or other heat source. Do not install in a location where the temperature will fall below 55°F (13°C).



## Electrical Requirements

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Before you move your refrigerator into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection.

#### Recommended Grounding Method

A 115 Volt, 60 Hz., AC only 15- or 20-amp fused, grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only your refrigerator be provided. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

**NOTE:** Before performing any type of installation, cleaning, or removing a light bulb, turn the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to OFF and then disconnect the refrigerator from the electrical source. When you are finished, reconnect the refrigerator to the electrical source and reset the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to the desired setting.

## Water Supply Requirements

Read all directions before you begin.

#### IMPORTANT:

- If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF.
- All installations must meet local plumbing code requirements.
- Use copper tubing and check for leaks. Install copper tubing only in areas where the household temperatures will remain above freezing.

**TOOLS NEEDED:** Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed. Flat-blade screwdriver,  $\frac{7}{16}$ " and  $\frac{1}{2}$ " open-end wrenches or two adjustable wrenches,  $\frac{1}{4}$ " nut driver and drill bit, hand drill or electric drill (properly grounded).

**NOTE:** Your refrigerator dealer has a kit available with a  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) saddle-type shutoff valve, a union, and copper tubing. Before purchasing, make sure a saddle-type valve complies with your local plumbing codes. Do not use a piercing-type or  $\frac{3}{16}$ " (4.76 mm) saddle valve which reduces water flow and clogs more easily.

#### Water Pressure

A cold water supply with water pressure of between 30 and 120 psi (207-827 kPa) is required to operate ice maker. If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

## Reverse Osmosis Water Supply

**IMPORTANT:** The pressure of the water supply coming out of a reverse osmosis system going to the water inlet valve of the refrigerator needs to be between 30 and 120 psi (207 - 827 kPa)

If a reverse osmosis water filtration system is connected to your cold water supply, the water pressure to the reverse osmosis system needs to be a minimum of 40 to 60 psi (276 - 414 kPa).

If the water pressure to the reverse osmosis system is less than 40 to 60 psi (276 - 414 kPa):

- Check to see whether the sediment filter in the reverse osmosis system is blocked. Replace the filter if necessary.
- Allow the storage tank on the reverse osmosis system to refill after heavy usage.

If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

## Connect the Water Supply

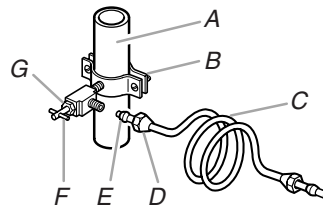
(on some models)

Read all directions before you begin.

**IMPORTANT:** If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF.

#### Connect to Water Line

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Turn OFF main water supply. Turn ON nearest faucet long enough to clear line of water.
3. Locate a  $\frac{1}{2}$ " (1.27 cm) to  $\frac{1}{4}$ " (3.18 cm) vertical COLD water pipe near the refrigerator.  
**IMPORTANT:**
  - Make sure it is a cold water pipe.
  - Horizontal pipe will work, but drill on the top side of the pipe, not the bottom. This will help keep water away from the drill and normal sediment from collecting in the valve.
4. Determine the length of copper tubing you will need. Measure from connection on lower left rear of refrigerator to water pipe. Add 7 ft (2.1 m) to allow for cleaning. Use  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) O.D. (outside diameter) copper tubing. Be sure both ends of copper tubing are cut square.
5. Using a grounded drill, drill a  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) hole in the cold water pipe you have selected.



A. Cold water pipe  
B. Pipe clamp  
C. Copper tubing  
D. Compression nut  
E. Compression sleeve  
F. Shutoff valve  
G. Packing nut

6. Fasten shutoff valve to cold water pipe with pipe clamp. Be sure outlet end is solidly in the  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) drilled hole in the water pipe and that washer is under the pipe clamp. Tighten packing nut. Tighten the pipe clamp screws slowly and evenly so washer makes a watertight seal. Do not overtighten or you may crush the copper tubing, especially if soft (coiled) copper tubing is used. Now you are ready to connect the copper tubing.
7. Slip compression sleeve and compression nut on copper tubing as shown. Insert end of tubing into outlet end squarely as far as it will go. Screw compression nut onto outlet end with adjustable wrench. Do not overtighten.

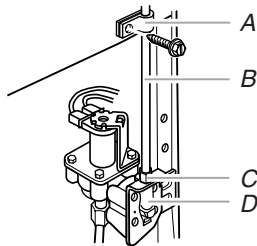
- Place the free end of the tubing into a container or sink, and turn ON main water supply and flush out tubing until water is clear. Turn OFF shutoff valve on the water pipe. Coil copper tubing.

### Connect to Refrigerator

**NOTE:** On kit models, assemble water valve to refrigerator per kit instructions.

#### Style 1

- Unplug refrigerator or disconnect power.
- Attach the copper tube to the valve inlet using a compression nut and sleeve as shown. Tighten the compression nut. Do not overtighten.
- Use the tube clamp on the back of the refrigerator to secure the tubing to the refrigerator as shown. This will help prevent damage to the tubing when the refrigerator is pushed back against the wall.
- Turn shutoff valve ON.
- Check for leaks. Tighten any connections (including connections at the valve) or nuts that leak.

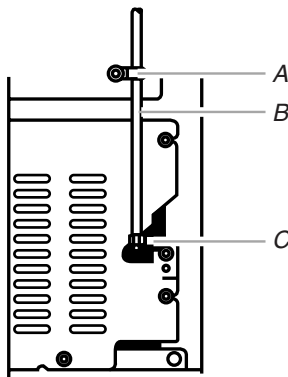


A. Tube clamp  
B. Copper tubing  
C. Compression nut  
D. Valve inlet

- The ice maker is equipped with a built-in water strainer. If your water conditions require a second water strainer, install it in the 1/4" (6.35 mm) water line at either tube connection. Obtain a water strainer from your nearest appliance dealer.

#### Style 2

- Unplug refrigerator or disconnect power.
- Disconnect the tube clamp on the back of the product and insert the copper tubing through the clamp as shown.
- Attach the copper tube to the valve inlet using a compression nut and sleeve as shown.
- Tighten the compression nut. Do not overtighten. Reattach the tube clamp and tube to the back of the cabinet.



A. Tube clamp  
B. Copper tubing  
C. Compression nut

- Turn shutoff valve ON. Check for leaks. Tighten any connections (including connections at the valve) or nuts that leak.

- The ice maker is equipped with a built-in water strainer. If your water conditions require a second water strainer, install it in the 1/4" (6.35 mm) water line at either tube connection. Obtain a water strainer from your nearest appliance dealer.

### Complete the Installation

## ⚠ WARNING



### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

Plug in refrigerator or reconnect power.

**NOTE:** Allow 24 hours to produce the first batch of ice. Discard the first three batches of ice produced. Allow 3 days to completely fill ice container.

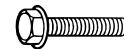
## Refrigerator Doors

**TOOLS NEEDED:** 5/16" hex-head socket wrench, #2 Phillips screwdriver, flat-blade screwdriver, 5/16" open-end wrench, flat 2" putty knife.

### IMPORTANT:

- Before you begin, turn the refrigerator control OFF. Unplug refrigerator or disconnect power.
- Remove food and adjustable door or utility bins from doors.
- If you are only removing and replacing the doors, see the "Remove Doors and Hinges" and "Replace Doors and Hinges" sections.
- Depending on your model, you may have standard (**Style 1**) or contour (**Style 2**) doors. If you are also going to reverse the door swing, follow the instructions for the appropriate door style.

### Remove Doors and Hinges



5/16" Hex-Head Hinge Screw

- Unplug refrigerator or disconnect power.
- Close the refrigerator door and keep both doors closed until you are ready to lift them free from the cabinet.
 

**NOTE:** Provide additional support for the doors while the hinges are being moved. Do not depend on the door magnets to hold the doors in place while you are working.
- Remove the parts for the top hinge as shown in Top Hinge graphic. Lift the freezer door free from the cabinet.
- Remove the parts for the center hinge as shown in the Center Hinge graphic. Lift the refrigerator door free from the cabinet.
- Remove the parts for the bottom hinge as shown in the Bottom Hinge graphic.

## Reverse Doors (optional)

**IMPORTANT:** If you want to reverse your doors so that they open in the opposite direction, follow these steps. If you are not reversing the doors, see “Replace Doors and Hinges.”

### Style 1 - Standard

Graphics follow these instructions.



Door Stop Screw



Door Handle Sealing Screw



Flat-Head Handle Screw



Door Handle Seal Screw Front



Door Hinge Hole Plug



Cabinet Hinge Hole Plug



Door Handle Screw Cover



Round-Head Handle Screw

### Cabinet

1. Remove  $\frac{5}{16}$ " hex-head hinge screws from handle side and move them to opposite side. See Graphic 1-1.
2. Remove cabinet hinge hole plugs from cabinet top and move them to opposite side hinge holes as shown. See Graphic 1-2.

### Freezer door

1. Remove freezer handle assembly as shown. Keep all parts together. See Graphic 2.
2. Remove door hinge hole plug. Move to opposite side as shown. See Graphic 3.
3. Remove door handle sealing screws. Move to opposite side of freezer door as shown. See Graphic 4.
4. Remove door stop. Move to opposite side of freezer door as shown. See Graphic 5.
5. Position freezer handle on opposite side of freezer door. Assemble handle on door as shown. See Graphic 2.
6. Tighten all screws. Set aside door until hinges and refrigerator compartment door are in place.

### Refrigerator door

1. Remove the screw cover. See Graphic 6.
2. Remove refrigerator handle assembly as shown. Keep all parts together. See Graphic 6.
3. Remove door hinge hole plug from refrigerator door. Move to opposite side hinge hole as shown. See Graphic 3.
4. Remove door handle sealing screws. Move to opposite side of refrigerator door as shown. See Graphic 4.
5. Remove door handle seal screw front. Move to opposite side of refrigerator door as shown. See Graphic 7.
6. Remove door stop. Move to opposite side of refrigerator door as shown. See Graphic 5.
7. Position refrigerator handle on opposite side of the refrigerator door as shown. See Graphic 6. Drive top two screws in handle first. Align lower portion of handle and drive bottom screw.
8. Replace screw cover. See Graphic 6.
9. Tighten all screws. Set aside refrigerator door until bottom hinge is installed on refrigerator.

### Style 2 - Contour

Graphics follow these instructions.



Round-Head Handle Screw



Door Handle Screw Hole Plug



Door Hinge Hole Plug

### Cabinet

1. Remove  $\frac{5}{16}$ " hex-head hinge screws from handle side and move them to opposite side. See Graphic 1-1.
2. Remove cabinet hinge hole plugs from the cabinet top and move them to opposite side hinge holes as shown. See Graphic 1-2.

### Doors

1. Remove door hinge hole plug from top of freezer door. Move to opposite side as shown. See Graphic 2.
2. Remove door stop from both the freezer and refrigerator doors and move to the other side. See Graphic 3.

### Replace Doors and Hinges

**NOTE:** Graphic may be reversed if door swing is reversed.

1. Replace the parts for the bottom hinge as shown. Tighten screws. Replace the refrigerator door.  
**NOTE:** Provide additional support for the doors while the hinges are being moved. Do not depend on the door magnets to hold the doors in place while you are working.
2. Assemble the parts for the center hinge as shown and tighten all screws. See Center Hinge graphic. Replace the freezer door.
3. Assemble the parts for the top hinge as shown. See Top Hinge graphic. Do not tighten screws completely.
4. Line up the doors so that the bottom of the freezer door aligns evenly with the top of the refrigerator door. Tighten all screws.

### Final Steps

1. Check all holes to make sure that hole plugs and screws are in place. Reinstall top hinge cover. See Top Hinge graphic.

## ⚠ WARNING



### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

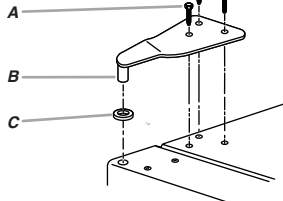
**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

2. Plug in refrigerator or reconnect power.
3. Reset the controls. See “Using the Control.”
4. Return all removable door parts to doors and food to refrigerator.

Style 1 - Standard

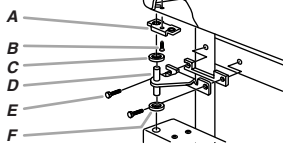
Door Removal & Replacement

Top Hinge



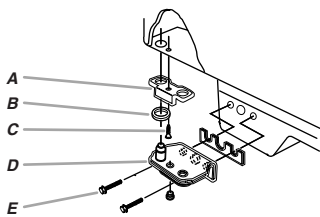
- A.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws
- B. Top Hinge
- C. Spacer

Center Hinge



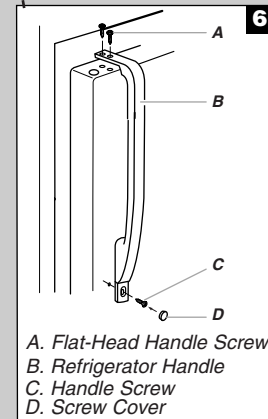
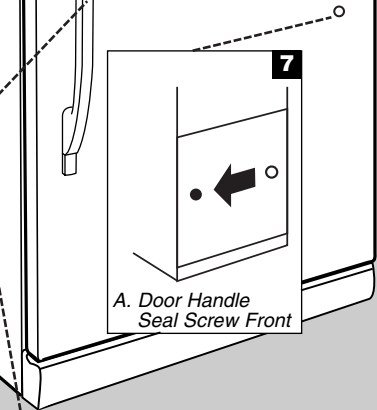
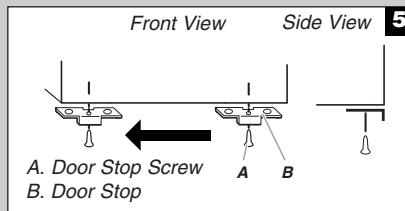
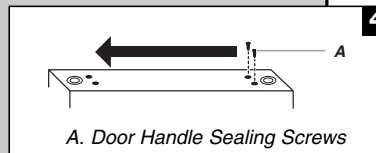
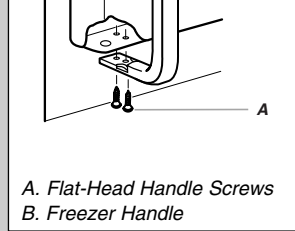
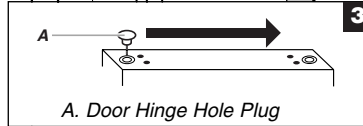
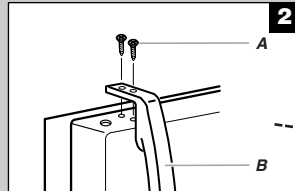
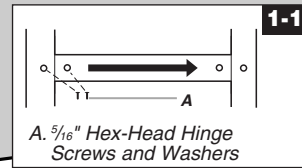
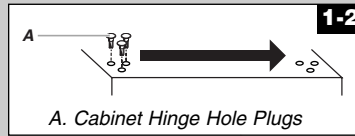
- A. Door Stop
- B. Door Stop Screw
- C. Spacer
- D. Center Hinge
- E.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws
- F. Spacer

Bottom Hinge



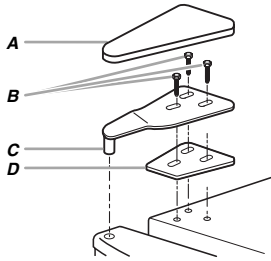
- A. Door Stop
- B. Spacer
- C. Door Stop Screw
- D. Bottom Hinge
- E.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws

Door Swing Reversal (optional)



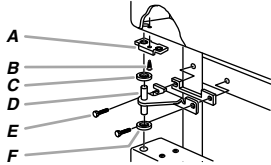
### Door Removal & Replacement

#### Top Hinge



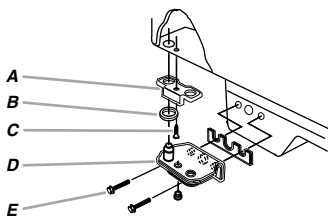
- A. Top Hinge Cover
- B.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws
- C. Top Hinge
- D. Spacer

#### Center Hinge



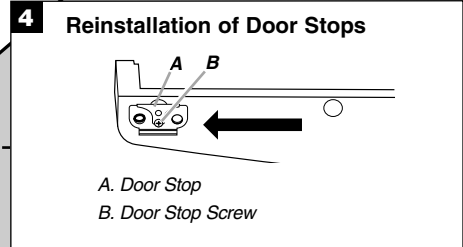
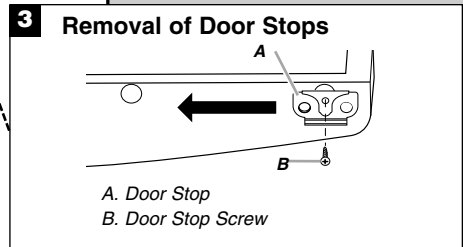
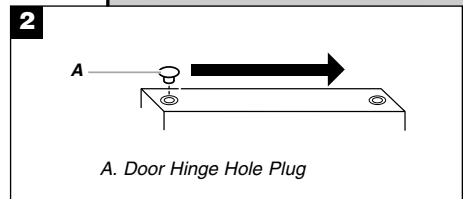
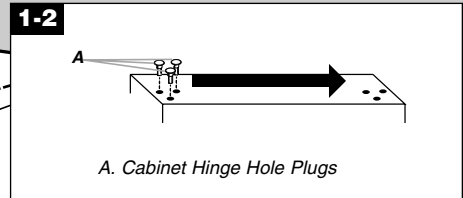
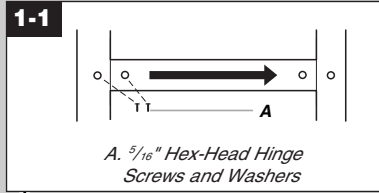
- A. Door Stop
- B. Door Stop Screw
- C. Spacer
- D. Center Hinge
- E.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws
- F. Spacer

#### Bottom Hinge



- A. Door Stop
- B. Spacer
- C. Door Stop Screw
- D. Bottom Hinge
- E.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws

### Door Swing Reversal (optional)





## Adjust the Doors

Your refrigerator has two front adjustable rollers – one on the right and one on the left. If your refrigerator seems unsteady or you want the doors to close easier, adjust the refrigerator's tilt using the instructions below.

Depending on your model, your refrigerator may have leveling legs (**Style 1**) or leveling screws (**Style 2**). They are part of the front roller assemblies which are found at the base of the refrigerator on either side.

### **WARNING**

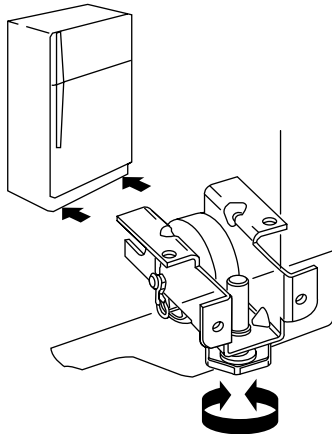
#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install refrigerator.**

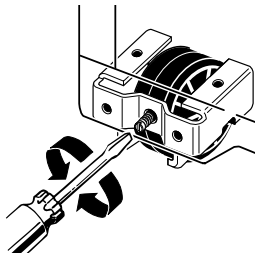
**Failure to do so can result in back or other injury.**

1. Move the refrigerator into its final location.
2. Turn the leveling legs or leveling screws to the right to raise that side of the refrigerator or to the left to lower that side. It may take several turns to adjust the tilt of the refrigerator.  
**NOTE:** Having someone push against the top of the refrigerator takes some weight off the leveling screws and rollers. This makes it easier to adjust the screws.
3. Open both doors again and be sure that they close as easily as you like. If not, tilt the refrigerator slightly more to the rear by turning both leveling screws to the right. It may take several more turns, and you should turn both leveling screws the same amount.

#### **Style 1**



#### **Style 2**



4. Using a level, be sure that the refrigerator is still level side to side. Readjust if necessary.

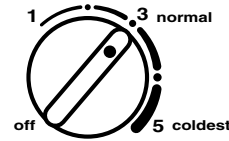
## REFRIGERATOR USE

### Using the Control

The temperature control is located at the top of the refrigerator compartment. It controls the temperature in both the refrigerator and freezer compartments.

For your convenience, the Temperature Control is preset at the factory. When you first install your refrigerator, make sure that the control is still preset to the mid-setting as shown.

**NOTE:** To turn your refrigerator off, turn the refrigerator control to the word OFF or until the word OFF appears. Your product will not cool when the refrigerator control is set to OFF.



#### **IMPORTANT:**

- Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is best to wait 24 hours before you put food into the refrigerator.
- If you add food before the refrigerator has cooled completely, your food may spoil. Adjusting the Refrigerator and Freezer Controls to a higher (colder) than recommended setting will not cool the compartments any faster.

#### **Adjusting Controls**

The mid-setting indicated in the previous section should be correct for normal household usage. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm.

If the temperature is too warm or too cold in the refrigerator or freezer, first check the air vents to be sure they are not blocked.

If you need to adjust temperatures, use the settings listed in the chart below as a guide. Wait at least 24 hours between adjustments and then recheck the temperatures.

<b>CONDITION/REASON:</b>	<b>ADJUSTMENT:</b>
REFRIGERATOR section too warm - Door opened often, large amount of food added or room temperature very warm	Adjust REFRIGERATOR or TEMPERATURE Control one setting higher
FREEZER section too warm/ice not made fast enough - Door opened often, or large amount of food added or very cold room temperature (can't cycle often enough) - Heavy ice usage	Adjust FREEZER or TEMPERATURE Control one setting higher
REFRIGERATOR section too cold - Controls not set correctly for your conditions	Adjust REFRIGERATOR or TEMPERATURE Control one setting lower
FREEZER section too cold - Controls not set correctly for your conditions	Adjust FREEZER or TEMPERATURE Control one setting lower

# REFRIGERATOR CARE

## Cleaning

### **WARNING**



#### Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. However, clean both sections about once a month to prevent odors from building up. Wipe up spills immediately.

**IMPORTANT:** Because air circulates between both sections, any odors formed in one section will transfer to the other. You must thoroughly clean both sections to eliminate odors. To prevent odor transfer and drying out of food, wrap or cover foods tightly.

#### To Clean Your Refrigerator:

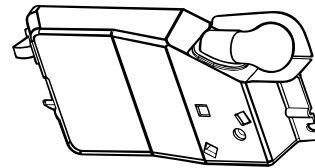
**NOTE:** Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Hand wash, rinse, and dry removable parts and interior surfaces thoroughly. Use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
3. Wash painted metal exteriors with a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water. Dry thoroughly with a soft cloth.
4. Plug in refrigerator or reconnect power.

## Changing the Light Bulb

**NOTE:** Not all appliance bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace the bulb with one of the same size, shape, and wattage.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Reach behind the control panel and unscrew the bulb.
3. Replace the bulb with a 40-watt appliance bulb.
4. Plug in refrigerator or reconnect power.



# TROUBLESHOOTING

Try the solutions suggested here first in order to avoid the cost of an unnecessary service call.

## Refrigerator Operation

### The refrigerator will not operate

- **Power cord unplugged?** Plug into a grounded 3 prong outlet.
- **Is outlet working?** Plug in a lamp to see if the outlet is working.
- **Household fuse blown or circuit breaker tripped?** Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Is control on?** Make sure the refrigerator control is on. See "Using the Control."
- **New installation?** Allow 24 hours following installation for the refrigerator to cool completely.

**NOTE:** Adjusting the temperature control to coldest setting will not cool the refrigerator more quickly.

### The motor seems to run too much

Your new refrigerator may run longer than your old one due to its high-efficiency compressor and fans. The unit may run even longer if the room is warm, a large food load is added, the door is opened often, or if the door has been left open.

### The refrigerator seems noisy

Refrigerator noise has been reduced over the years. Due to this reduction, you may hear intermittent noises from your new refrigerator that you did not notice from your old model. Below are listed some normal sounds with explanations.

- **Pulsating** - fans/compressor adjusting to optimize performance.
- **Hissing/Rattling** - flow of refrigerant, movement of water lines, or from items placed on top of the refrigerator.
- **Popping** - contraction/expansion of inside walls, especially during initial cool-down.
- **Water running/dripping** - may be heard when water melts during defrosting and runs into the drain pan.

### The door will not close completely

- **Door blocked open?** Move food packages away from door.
- **Bin or shelf in the way?** Push bin or shelf back in the correct position.
- **Crisper cover in the way?** Make sure the crisper cover is fully pushed in, so that the back rests on the supports.

### The door is difficult to open

- **Gaskets dirty or sticky?** Clean gaskets and contact surfaces with mild soap and warm water. Rinse and dry with soft cloth.

---

## Temperature and Moisture

---

### Temperature is too warm

---

- **New installation?** Allow 24 hours following installation for the refrigerator to cool completely.
- **Door opened often or left open?** Allows warm air to enter refrigerator. Minimize door openings and keep door fully closed.
- **Large load of food added?** Allow several hours for refrigerator to return to normal temperature.
- **Control set correctly for the surrounding conditions?** Adjust the control a setting colder. Check temperature in 24 hours. See "Using the Control."

### There is interior moisture buildup

---

**NOTE:** Some moisture build-up is normal.

- **Humid room?** Contributes to moisture build-up.
- **Door opened often or left open?** Allows humid air to enter refrigerator. Minimize door openings and keep door fully closed.

---

# INGLIS BY WHIRLPOOL CORPORATION™ REFRIGERATOR WARRANTY

---

### ONE-YEAR FULL WARRANTY ON REFRIGERATOR

For one year from the date of purchase, when this refrigerator (excluding the water filter) is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

On models with a water filter: 30 day limited warranty on water filter. For 30 days from the date of purchase, when this filter is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for replacement parts to correct defects in materials and workmanship.

### SECOND THROUGH FIFTH YEAR FULL WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM PARTS AS LISTED

In the second through fifth years from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for factory specified replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

### Whirlpool Corporation will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your refrigerator, to instruct you how to use your refrigerator, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing, to replace light bulbs, or replacement water filters other than as noted above.
2. Repairs when your refrigerator is used in other than normal, single-family household use.
3. Pickup and delivery. Your refrigerator is designed to be repaired in the home.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, improper installation, acts of God, or use of products not approved by Whirlpool Corporation.
5. Any food loss due to product failure.
6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
7. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States.

### WHIRLPOOL CORPORATION SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

**Outside the 50 United States, this warranty does not apply. Contact your authorized Whirlpool dealer to determine if another warranty applies.**

2/05

# MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## Ayuda o Servicio Técnico

Si necesita ayuda o servicio técnico, vea primero la sección "Solución de Problemas". Puede obtener asistencia adicional llamándonos al **1-800-253-1301** desde cualquier lugar de los EE.UU., o escriba a:

**Whirlpool Corporation**  
**Customer eXperience Center**  
**553 Benson Road**  
**Benton Harbor, MI 49022-2692**

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar evidencia de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico para ayudarle a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie que está ubicada en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número del modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- No use un adaptador.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador (en algunos modelos).
- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

**CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES**

## Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

### **⚠️ ADVERTENCIA**

#### **Peligro de Asfixia**

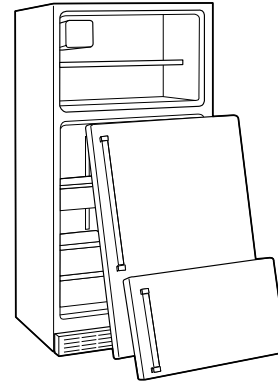
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

### Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse con facilidad.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque el refrigerador

### **⚠️ ADVERTENCIA**

#### **Peligro de Peso Excesivo**

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

### Quitar los materiales de empaque

No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables, o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea la sección “Seguridad del refrigerador”.

**IMPORTANTE:** No quite el inserto de espuma blanca de devolución de aire que está ubicado detrás del panel de control en el techo del refrigerador. Si se quita el inserto, el hielo puede bajar del congelador y hacer que se formen gotas de hielo.

### Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es muy pesado. Cuando mueva su refrigerador para limpiarlo o darle servicio, proteja el piso. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

### Limpier su refrigerador antes de usarlo

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en la sección “Cuidado de su refrigerador”.

### Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección, el vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.

### Requisitos de ubicación

### **⚠️ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Explosión**

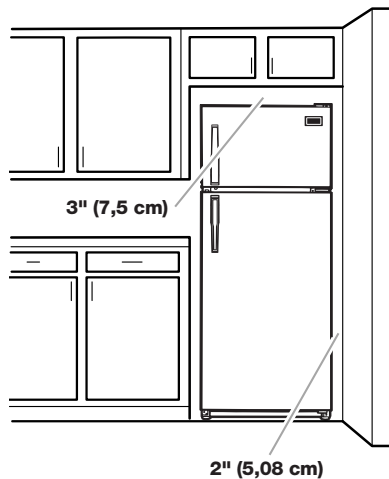
Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

Para asegurar la ventilación adecuada de su refrigerador, deje un espacio de ½" (12,70 mm) a cada lado. Deje un espacio de 3" (7,5 cm) de espacio entre los gabinetes de arriba y la parte superior del refrigerador. Deje por lo menos 1" (25,40 mm) entre la parte trasera del gabinete y la pared. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo, asegúrese de que haya espacio adicional atrás para la conexión de las tuberías de agua.

- Si va a instalar su refrigerador al costado de una pared fija, deje como mínimo 2" (5,08 cm) en el lado de la bisagra (según el modelo) para permitir que la puerta se abra bien.
- Nivele el refrigerador. Vea "Ajuste las puertas".

**NOTA:** No se recomienda instalar el refrigerador cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor, ni en un lugar donde la temperatura llegue debajo de 55°F (13°C).



## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

Antes de mover el refrigerador a su ubicación final, es importante asegurarse de que tiene la conexión eléctrica adecuada.

#### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un foco de luz, ponga el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición OFF (Apagado) y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y vuelva a poner el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición deseada.

## Requisitos del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

### IMPORTANTE:

- Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición OFF (apagado).
- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requisitos de los códigos locales de plomería.
- Use tuberías de cobre y revise si hay fugas. Instale tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.

**HERRAMIENTAS REQUERIDAS:** Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas. Destornillador de hoja plana, llaves de boca de 7/16" y 1/2" o dos llaves ajustables, llave para tuercas y broca de barrena de 1/4", taladro manual o eléctrico (debidamente conectado a tierra).

**NOTA:** El distribuidor de su refrigerador tiene un juego disponible con una válvula de cierre tipo montura de 1/4" (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3/16" (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

### Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg<sup>2</sup> (207 a 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si usted tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

#### Suministro de agua de ósmosis inversa

**IMPORTANTE:** La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 30 y 120 lb/pulg<sup>2</sup> (207 a 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa).

Si la presión del agua del sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado y reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

## Conexión del suministro de agua

(en algunos modelos)

Lea todas las instrucciones con cuidado antes de comenzar.

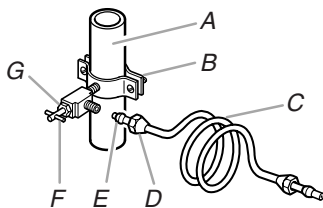
**IMPORTANTE:** Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición de apagado (OFF).

### Conexión a la tubería de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Cierre el suministro principal del agua. Abra el grifo de agua más cercano el tiempo suficiente para que la tubería de agua se despeje totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua FRÍA de ½" (12,7 mm) a 1¼" (3,18 cm) cercana al refrigerador.

#### IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
  - Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado de arriba de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se junte sedimento normal en la válvula.
4. Determine la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar. Mida desde la conexión que se encuentra en la parte baja trasera izquierda del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para poder mover el refrigerador para la limpieza. Use tubería de cobre de ¼" (6,35 mm) de diámetro exterior. Asegúrese de que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados en ángulo recto.
  5. Usando un taladro conectado a tierra, perfora un orificio de ¼" (6,35 mm) en la tubería de agua fría que usted ha elegido.



A. Tubería de agua fría  
B. Abrazadera para tubería  
C. Tubería de cobre  
D. Tuerca de compresión  
E. Manga de compresión  
F. Válvula de cierre  
G. Tuerca de presión

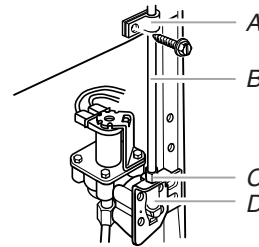
6. Una la válvula de cierre a la tubería de agua con una abrazadera para sujetar tubos. Asegúrese de que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio de ¼" (6,35 mm) en la tubería de agua y que la arandela esté debajo de la abrazadera para sujetar tubos. Ajuste la tuerca de presión. Ajuste las roscas de las abrazaderas con cuidado y en forma pareja de modo que la arandela proporcione un cierre hermético. No ajuste demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre, especialmente si se usa tubería de cobre blando enrollado. Ahora está listo para conectar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión en la tubería según se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida en ángulo recto hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No ajuste demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería en un recipiente o fregadero, y abra la llave del agua para lavar la tubería hasta que el agua salga limpia. Cierre la válvula de paso de la tubería de agua. Enrolle la tubería de cobre.

### Conexión al refrigerador

**NOTA:** En modelos que vienen con juegos, monte la válvula del agua al refrigerador de acuerdo a las instrucciones que vienen con los juegos.

#### Estilo 1

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Fije el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado.
3. Use la abrazadera para tubería en la parte trasera del refrigerador para afianzar la tubería al refrigerador según se muestra. Esto ayudará a evitar daños a la tubería cuando el refrigerador se empuje contra la pared posterior.
4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Ajuste las conexiones (incluso las de la válvula) o tuercas que tienen fugas.

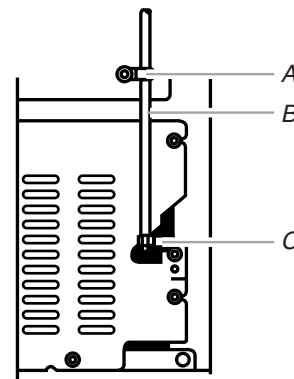


A. Abrazadera para tubería  
B. Tubería de cobre  
C. Tuerca de compresión  
D. Entrada de la válvula

6. La fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de ¼" (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Consiga un filtro de agua del distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.

#### Estilo 2

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Desconecte la abrazadera para sujetar tubos que está en la parte posterior del producto e inserte la tubería de cobre a través de la abrazadera como se ilustra.
3. Sujete la tubería de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y una manga de compresión según se ilustra.
4. Ajuste la tuerca de compresión. No la ajuste demasiado. Vuelva a unir la abrazadera para sujetar tubos con la tubería a la parte posterior del gabinete.



A. Abrazadera para tubería  
B. Tubería de cobre  
C. Tuerca de compresión

- Abra la válvula de paso. Revise si hay pérdidas. Ajuste todas las conexiones (incluso la conexiones de la válvula) o las tuercas que tengan pérdidas.
- La fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de 1/4" (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Consiga un filtro de agua del distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.

### Cómo terminar la instalación

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

**NOTA:** Deje transcurrir 24 horas para la producción de la primera tanda de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producido. Deje pasar 3 días para que se llene completamente el recipiente para hielo.

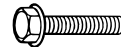
## Puertas del refrigerador

**HERRAMIENTAS NECESARIAS:** llave tubular de cabeza hexagonal de 5/16", destornillador Phillips No. 2, destornillador de cabeza plana, llave ajustable de 5/16", cuchillo plano para masilla de 2".

### IMPORTANTE:

- Antes de comenzar, gire el control del refrigerador hacia la posición de apagado (OFF). Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
- Quite los alimentos y la puerta ajustable o los recipientes de uso múltiple de las puertas.
- Si usted sólo va a quitar las puertas y volverlas a colocar, vea las secciones "Cómo quitar las puertas y las bisagras" y "Cómo volver a poner las puertas y las bisagras en su lugar".
- Dependiendo de su modelo, puede ser que usted tenga puertas estándar (**Estilo 1**) o contorneadas (**Estilo 2**). Si usted también va a invertir el sentido de oscilación de la puerta, siga las instrucciones para el estilo de puerta adecuado.

## Cómo quitar las puertas y las bisagras



Tornillo de cabeza hexagonal para bisagra de 5/16"

- Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
- Cierre la puerta del refrigerador y mantenga las dos puertas cerradas hasta que esté listo para separarlas del gabinete.
 

**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para las puertas. No se confíe en que los imanes de las puertas van a sostener las puertas mientras trabaja.
- Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración bisagra superior. Levante la puerta del congelador del gabinete.
- Quite los componentes de la bisagra central como se muestra en la ilustración de la bisagra central. Levante y quite la puerta del refrigerador del gabinete.
- Quite los componentes de la bisagra inferior como se muestra en la ilustración bisagra inferior.

### Cambio del sentido de apertura de las puertas (opcional)

**IMPORTANTE:** Siga estas instrucciones si desea que las puertas abran en el sentido opuesto. Si no desea cambiar el sentido de apertura de las puertas, vea "Cómo volver a colocar las puertas y las bisagras".

### Estilo 1 - Estándar

Las ilustraciones aparecen después de estas instrucciones.



Tornillo del retén de la puerta



Tapón del orificio de la bisagra de la puerta



Tornillo sellador de la manija de la puerta



Tapón del orificio de la bisagra del gabinete



Tornillo de cabeza plana de la manija



Tapa del tornillo de la manija de la puerta



Tornillo sellador frontal de la manija de la puerta



Tornillo de cabeza redonda de la manija

### Gabinete

- Quite los tornillos de cabeza hexagonal de 5/16" de la bisagra del lado de la manija y colóquelos del lado opuesto. Vea la ilustración 1-1.
- Quite los tapones de los orificios de las bisagras de la parte superior del gabinete y colóquelos en los orificios de la bisagra del lado opuesto como se indica. Vea la ilustración 1-2.

### Puerta del congelador

- Quite la ensambladura de la manija del congelador como se indica. Conserve juntos todos los componentes. Vea la ilustración 2.
- Quite el tapón del orificio de la bisagra de la puerta. Colóquelos del lado opuesto como se indica. Vea la ilustración 3.



- Quite los tornillos selladores de la manija de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica. Vea la ilustración 4.
- Quite el retén de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica. Vea la ilustración 5.
- Coloque la manija del congelador del lado opuesto de la puerta del congelador. Instale la manija en la puerta como se indica. Vea la ilustración 2.
- Apriete todos los tornillos. Ponga la puerta a un lado hasta que las bisagras y la puerta del compartimiento del refrigerador estén en su sitio.

#### Puerta del refrigerador

- Quite la cubierta del tornillo. Vea la ilustración 6.
- Quite la ensambladura de la manija del refrigerador como se indica. Conserve juntos todos los componentes. Vea la ilustración 6.
- Quite el tapón del orificio de la bisagra de la puerta del refrigerador. Colóquelo en el orificio de la bisagra del lado opuesto como se indica. Vea la ilustración 3.
- Quite los tornillos selladores de la manija de la puerta. Colóquelos del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica. Vea la ilustración 4.
- Quite el tapón de enfrente del tornillo sellador de la manija de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica. Vea la ilustración 7.
- Quite el retén de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica. Vea la ilustración 5.
- Coloque la manija del refrigerador del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica. Vea la ilustración 6. Enrosque primero los dos tornillos de arriba de la manija. Alinee la parte de abajo de la manija y enrosque el tornillo de abajo.
- Vuelva a colocar la cubierta del tornillo. Vea la ilustración 6.
- Apriete todos los tornillos. Ponga la puerta del refrigerador a un lado hasta que se haya instalado la bisagra inferior en el refrigerador.

#### Estilo 2 - Contorneada

Las ilustraciones aparecen después de estas instrucciones.



Tornillo de cabeza redonda de la manija



Tapón del orificio del tornillo de la manija de la puerta



Tapón del orificio de la bisagra de la puerta

#### Gabinete

- Quite los tornillos de cabeza hexagonal de  $\frac{5}{16}$ " de la bisagra del lado de la manija y colóquelos del lado opuesto. Vea la ilustración 1-1.
- Quite los tapones de los orificios de las bisagras del gabinete y colóquelos en los orificios de la bisagra del lado opuesto. Vea la ilustración 1-2.

#### Puertas

- Quite el tapón del orificio de la bisagra de la parte superior de la puerta del congelador. Colóquelo del lado opuesto como se indica. Vea la ilustración 2.
- Quite el retén de la puerta del congelador y del refrigerador y póngalos en el lado opuesto. Vea la ilustración 3.

#### Cómo volver a poner en su lugar la puerta y las bisagras

**NOTA:** Si el sentido de apertura de la puerta se cambia, la imagen de la puerta pudiera quedar invertida.

- Vuelva a poner los componentes de la bisagra inferior en su sitio como se indica. Apriete los tornillos. Vuelva a poner en su lugar la puerta del refrigerador.

**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para las puertas. No se confíe en que los imanes de las puertas van a sostener las puertas mientras trabaja.

- Arme los componentes de la bisagra central como se indica y atornille todos los tornillos. Vea la ilustración de la bisagra central. Vuelva a poner en su lugar la puerta del congelador.
- Ensamble las piezas de la bisagra superior como se indica. Vea la ilustración de la bisagra superior. No atornille completamente los tornillos.
- Alinee las puertas de tal manera que la parte inferior de la puerta del congelador esté alineada uniformemente con la parte superior de la puerta del refrigerador. Apriete todos los tornillos.

#### Pasos finales

- Revise todos los orificios para cerciorarse que los tapones de los orificios y los tornillos estén en su lugar. Vuelva a instalar la cubierta de la bisagra superior. Vea la ilustración de la bisagra superior.

## ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

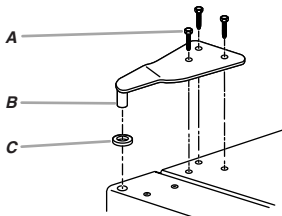
No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.
- Vuelva a ajustar los controles. Vea "Uso del Control".
- Regrese todas las partes amovibles a las puertas y la comida al refrigerador.

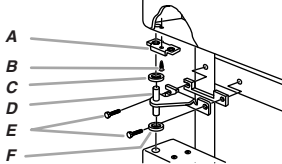
### Cómo quitar y volver a poner la puerta en su lugar

#### Bisagra superior



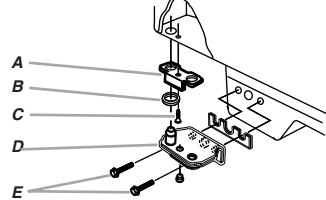
- A. Tornillos de bisagra de cabeza hexagonal  $\frac{5}{16}$ "
- B. Bisagra superior
- C. Separador

#### Bisagra central



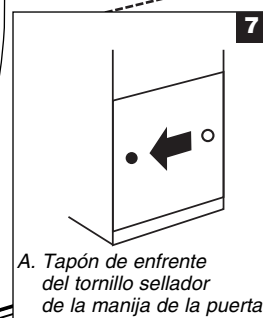
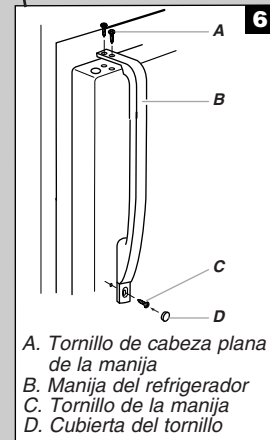
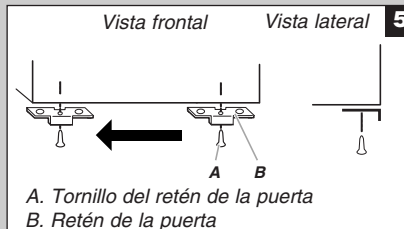
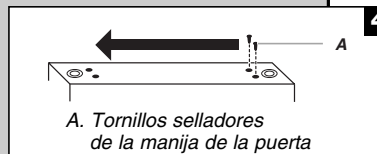
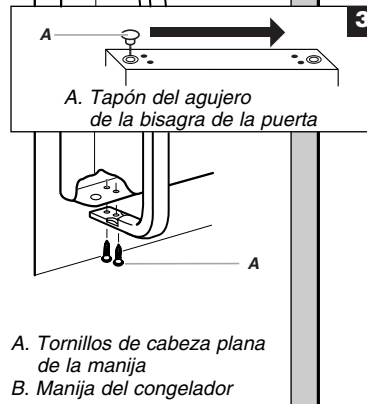
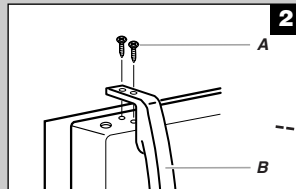
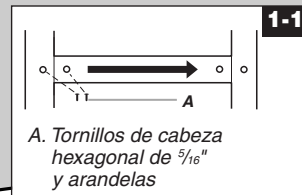
- A. Retén de la puerta
- B. Tornillo del retén de la puerta
- C. Separador
- D. Bisagra central
- E. Tornillos de bisagra de cabeza hexagonal de  $\frac{5}{16}$ "
- F. Separador

#### Bisagra inferior



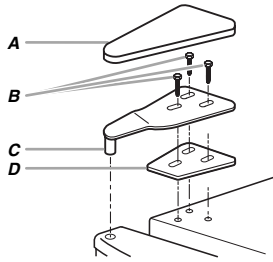
- A. Réten de la puerta
- B. Separador
- C. Tornillo del retén de la puerta
- D. Bisagra inferior
- E. Tornillos de bisagra de cabeza hexagonal de  $\frac{5}{16}$ "

### Cambio del sentido de apertura de las puertas (opcional)



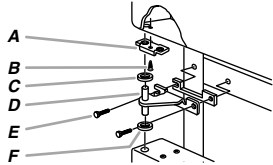
### Cómo quitar y volver a poner la puerta en su lugar

#### Bisagra superior



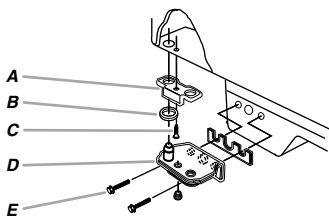
- A. Tapa de la bisagra superior
- B. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de 5/16"
- C. Bisagra superior
- D. Espaciador

#### Bisagra central



- A. Retén de la puerta
- B. Tornillo del retén de la puerta
- C. Espaciador
- D. Bisagra central
- E. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de 5/16"
- F. Espaciador

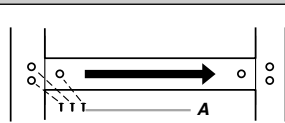
#### Bisagra inferior



- A. Retén de la puerta
- B. Espaciador
- C. Tornillo del retén de la puerta
- D. Bisagra inferior
- E. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de 5/16"

### Cambio del sentido de apertura de las puertas (opcional)

1-1



- A. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de 5/16" y arandelas

1-2



- A. Taponos de los orificios de las bisagras del gabinete

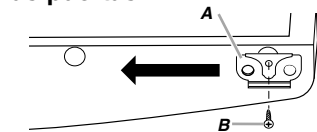
2



- A. Tapón del orificio de la bisagra de la puerta

3

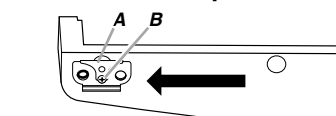
#### Cómo quitar los retenes de las puertas



- A. Retén de la puerta
- B. Tornillo del retén de la puerta

4

#### Cómo volver a instalar los retenes de la puerta



- A. Retén de la puerta
- B. Tornillo del retén de la puerta

## Ajuste las puertas

Su refrigerador tiene dos rodillos frontales regulables - uno a la derecha y otro a la izquierda. Si su refrigerador parece inestable o usted desea que las puertas se cierren con mayor facilidad, ajuste la inclinación del refrigerador empleando las instrucciones siguientes.

Dependiendo de su modelo, puede ser que su refrigerador tenga patas niveladoras (**Estilo 1**) o tornillos niveladores (**Estilo 2**). Estas patas o tornillos son parte de las piezas de montaje del rodillo frontal, que se encuentran en la base del refrigerador a cada lado.

### **ADVERTENCIA**

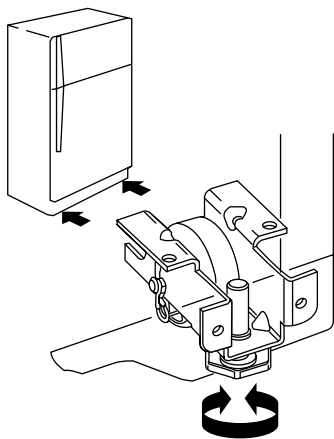
#### **Peligro de Peso Excesivo**

**Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.**

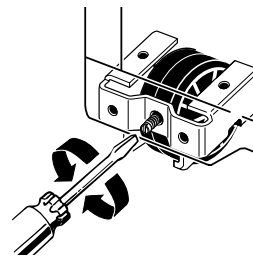
**No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.**

1. Mueva el refrigerador hacia su posición final.
2. Gire las patas o tornillos niveladores hacia la derecha para levantar ese lado del refrigerador o hacia la izquierda para bajar ese lado. Puede precisar darle varias vueltas para ajustar la inclinación del refrigerador.  
**NOTA:** Para simplificar el ajuste de los tornillos, haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador, lo cual quita el peso de los tornillos niveladores y los rodillos. Esto facilita el ajuste de los tornillos.
3. Abra ambas puertas nuevamente y verifique que se cierran con la facilidad que usted desea. De lo contrario, incline el refrigerador ligeramente más hacia la parte posterior, girando ambos tornillos niveladores hacia la derecha. Puede tomar varias vueltas más, y usted deberá girar ambos tornillos niveladores la misma cantidad de veces.

#### **Estilo 1**



#### **Estilo 2**



4. Usando un nivel, verifique que el refrigerador aún esté nivelado de lado a lado. Regule si fuera necesario.

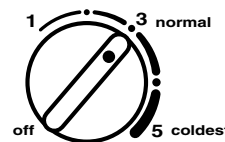
## USO DE SU REFRIGERADOR

### Uso del control

El control de temperatura está ubicado en la parte superior de la sección del refrigerador. Controla la temperatura tanto en los compartimientos del refrigerador como del congelador.

Para su comodidad, el control de temperatura ha sido prefijado de fábrica. Al instalar su refrigerador por primera vez, cerciórese de que el control aún esté prefijado en los ajustes medios, como se ilustra.

**NOTA:** Para apagar su refrigerador, gire el control del refrigerador hacia la palabra Apagado (OFF) o hasta que aparezca la palabra OFF. Su producto no enfriará cuando el control del refrigerador esté fijo en OFF.



#### **IMPORTANTE:**

- Dele tiempo al refrigerador para que se enfríe completamente antes de agregar alimentos. Es mejor esperar 24 horas antes de colocar los alimentos en el refrigerador.
- Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder. Poner los controles del refrigerador y del congelador en un ajuste más alto (más frío) que el recomendado no enfriará más rápido los compartimientos.

#### **Cómo ajustar los controles**

El ajuste medio indicado en la sección previa debe estar correcto para el uso normal de un refrigerador familiar. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.

Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, primero verifique los conductos de ventilación para asegurarse de que no están bloqueados.

Si necesita regular las temperaturas, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla siguiente. Espere por lo menos 24 horas entre un ajuste y otro, y después vuelva a verificar las temperaturas.

CONDICIÓN/RAZÓN:	AJUSTE:
<p>La sección del REFRIGERADOR está demasiado caliente</p> <p>- La puerta se ha abierto a menudo, se agregó una gran cantidad de alimentos o la temperatura ambiente es muy alta</p>	<p>Gire el control del REFRIGERADOR o de la TEMPERATURA a un número más alto</p>
<p>La sección del CONGELADOR está demasiado caliente/el hielo no se hace lo suficientemente rápido</p> <p>- La puerta se ha abierto a menudo, se agregó una gran cantidad de alimentos o la temperatura ambiente es muy baja (no gira el ciclo con suficiente frecuencia)</p> <p>- Se usa mucho hielo</p>	<p>Gire el control del CONGELADOR o de la TEMPERATURA a un número más alto</p>
<p>La sección del REFRIGERADOR está demasiado fría</p> <p>- Los controles no se han ajustado correctamente para sus condiciones</p>	<p>Gire el control del REFRIGERADOR o de la TEMPERATURA a un número más bajo</p>
<p>La sección del CONGELADOR está demasiado fría</p> <p>- Los controles no se han ajustado correctamente para sus condiciones</p>	<p>Gire el control del CONGELADOR o de la TEMPERATURA a un número más bajo</p>

## CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

### Limpieza

#### ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

**IMPORTANTE:** Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

### Para limpiar su refrigerador:

**NOTA:** No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo en las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de la puerta. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

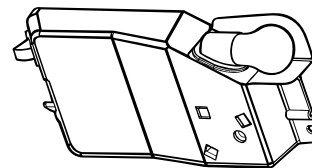
1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño suave y un detergente suave con agua tibia.
3. Lave las superficies externas metálicas pintadas con una esponja limpia o un paño suave y detergente suave con agua tibia. Seque meticulosamente con un paño suave.
4. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

### Cómo cambiar los focos

**NOTA:** No todos los focos para electrodomésticos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de reemplazar un foco con otro del mismo tamaño, forma y vataje.

#### Para cambiar la luz del refrigerador:

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro eléctrico.
2. Localice el foco que se encuentra detrás del panel de control y desenrosquelo.
3. Reemplace el foco con un foco para electrodomésticos de 40 vatios.
4. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.



---

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Primero pruebe las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo innecesario del servicio.

---

## Funcionamiento del refrigerador

---

### El refrigerador no funciona

---

- **¿Está desenchufado el cable eléctrico?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
  - **¿Funciona el contacto?** Enchufe una lámpara para ver si funciona el contacto.
  - **¿Hay un fusible fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuito. Si el problema continúa, llame a un electricista.
  - **¿Está encendido el control?** Asegúrese de que el control del refrigerador esté encendido. Vea "Uso del control".
  - **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.  
**NOTA:** El ajustar el control de temperatura en la posición más fría no enfría el refrigerador más rápido.
- 

### Parece que el motor funciona excesivamente

---

Es posible que su nuevo refrigerador funcione por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al compresor y los ventiladores de alto rendimiento. Es posible que la unidad funcione por más tiempo si la habitación está caliente, si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, si se abre la puerta con frecuencia o si se ha dejado la misma abierta.

---

### Parece que el refrigerador es ruidoso

---

El ruido del refrigerador se ha ido reduciendo a lo largo de los años. Debido a esta reducción, es posible que escuche ruidos intermitentes en su nuevo refrigerador que no había notado en el modelo viejo. A continuación se enumeran algunos sonidos normales con explicaciones.

- **Sonido pulsante** - los ventiladores/el compresor se están ajustando para obtener el máximo desempeño.
  - **Sonido sibilante/vibraciones** - flujo de líquido refrigerante, movimiento de la tubería de agua o artículos guardados arriba del refrigerador.
  - **Estallido** - contracción/expansión de la paredes interiores, especialmente durante el enfriamiento inicial.
  - **Agua corriendo/goteando** - puede escucharse cuando el hielo se derrite durante la descongelación y corre hacia la bandeja recolectora.
- 

### La puerta no cierra completamente

---

- **¿Está bloqueada la puerta?** Mueva los paquetes de alimentos lejos de la puerta.
  - **¿Hay un recipiente o un estante bloqueando el paso?** Empuje el recipiente o el estante nuevamente a la posición correcta.
  - **¿Está obstruyendo la tapa del compartimiento para verduras?** Asegúrese de empujar bien la tapa del compartimiento para verduras, de manera que la parte posterior descansa sobre los soportes.
- 

### Es difícil abrir la puerta

---

- **¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?** Limpie las empaquetaduras y las superficies de contacto con jabón suave y agua tibia. Enjuague y seque con un paño suave.
- 

## Temperatura y humedad

---

### La temperatura está demasiado caliente

---

- **¿Es una nueva instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.
  - **¿Se abre o se deja la puerta abierta a menudo?** Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga la puerta completamente cerrada.
  - **¿Se ha agregado una gran cantidad de alimentos?** Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal.
  - **¿Se ha ajustado el control correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Ajuste el control un ajuste más frío. Fíjese en la temperatura en 24 horas. Vea "Uso del control".
- 

### Hay acumulación de humedad en el interior

---

**NOTA:** Es normal que se acumule un poco de humedad.

- **¿Está húmeda la habitación?** Esto contribuye a la acumulación de humedad.
  - **¿Se abre o se deja la puerta abierta a menudo?** Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga la puerta completamente cerrada.
-

---

# GARANTÍA DEL REFRIGERADOR INGLIS BY WHIRLPOOL CORPORATION™

---

## GARANTÍA TOTAL POR UN AÑO PARA EL REFRIGERADOR

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador (excluyendo el filtro de agua) un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

En los modelos con un filtro de agua: garantía limitada de 30 días del filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

---

## GARANTÍA TOTAL DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO PARA LAS PARTES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO COMO SE INDICA

Del segundo al quinto año de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra del sistema de refrigeración sellado. Estas partes son: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

---

### Whirlpool Corporation no pagará por:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su refrigerador, para enseñarle a usar su refrigerador, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa, para cambiar focos de luz, o para reemplazar otros filtros de agua diferentes de los que se mencionó antes.
  2. Reparaciones cuando su refrigerador se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia.
  3. Recogida y entrega. Su refrigerador está diseñado para ser reparado en el hogar.
  4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, instalación incorrecta, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Whirlpool Corporation.
  5. Cualquier pérdida de comida debido a las fallas del producto.
  6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
  7. Piezas de repuesto o gastos de reparación para unidades que se empleen fuera de los Estados Unidos.
- 

## WHIRLPOOL CORPORATION NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

**Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Whirlpool para determinar si corresponde otra garantía.**

2/05

# GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## Assistance ou service

Si vous avez besoin d'assistance ou de service, consulter d'abord la section "Dépannage". On peut obtenir de l'aide supplémentaire en nous appelant au **1-800-253-1301** de n'importe où aux É.-U., ou en écrivant à :

**Whirlpool Corporation  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

**Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre appareil ménager pour vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur la paroi interne du compartiment de réfrigération.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

## SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

### IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Remplacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant l'installation de la machine à glaçons (seulement pour modèles prêts à recevoir une machine à glaçons).
- Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau (sur certains modèles).
- Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**



## Mise au rebut de votre vieux réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### Risque de suffoquer

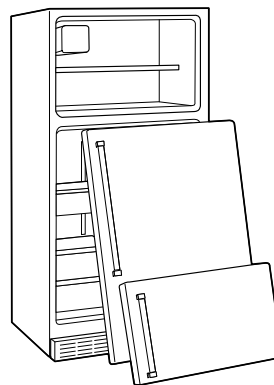
Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.

**IMPORTANT :** L'emprisonnement et l'étouffement des enfants ne sont pas un problème du passé. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont laissés abandonnés pendant "quelques jours seulement". Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

### Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### Déballage du réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

#### Retirer les matériaux d'emballage

Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur. Pour plus de renseignements, voir la section "Sécurité du réfrigérateur".

**IMPORTANT :** Ne pas enlever le dispositif de refoulement de l'air en mousse blanche de derrière le panneau de commande sur le plafond du réfrigérateur. Si le dispositif est enlevé, de la glace peut se former en provenance du congélateur et causer la formation de glaçons.

#### Déplacement de votre réfrigérateur :

Votre réfrigérateur est lourd. Lors du déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage ou le service, veiller à protéger le plancher. Toujours tirer le réfrigérateur tout droit lors du déplacement. Ne pas incliner le réfrigérateur d'un côté ou de l'autre ni le "faire marcher" en essayant de le déplacer car le plancher pourrait être endommagé.

### Nettoyage avant l'utilisation

Après avoir enlevé tous les matériaux d'emballage, nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avant de l'utiliser. Voir les instructions de nettoyage dans la section "Entretien du réfrigérateur".

#### Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Pour votre protection, le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Un soin spécial s'impose lors de leur déplacement pour éviter l'impact d'une chute.

## Emplacement d'installation

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

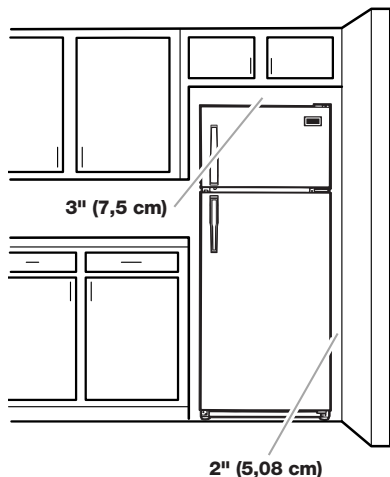
Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Pour obtenir une aération appropriée pour votre réfrigérateur, laissez un espace de ½" (12,70 mm) de chaque côté. Laissez un espace de 3" (7,5 cm) entre le dessus du réfrigérateur et le dessous des armoires. Laissez au moins 1" (25,40 mm) entre l'arrière du réfrigérateur et le mur. Si votre réfrigérateur comporte une machine à glaçons, s'assurer qu'un espace additionnel est prévu à l'arrière pour permettre les connexions des conduits d'eau.

- Si vous installez votre réfrigérateur près d'un mur fixe, laisser un minimum de 2" (5,08 cm) du côté des charnières (selon le modèle) pour permettre à la porte de s'ouvrir sans obstruction.
- Établir l'aplomb du réfrigérateur. Voir "Ajustement des portes".

**REMARQUE :** Il est recommandé de ne pas installer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne pas installer le réfrigérateur dans un endroit où la température baissera au-dessous de 55°F (13°C).



## Spécifications électriques

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Avant de placer le réfrigérateur à son emplacement final, il est important de vous assurer d'avoir la connexion électrique appropriée.

#### Méthode recommandée de mise à la terre

Une source d'alimentation de 115 volts, 60 Hz, type 15 ou 20 ampères CA seulement, protégée par fusible et adéquatement mise à la terre, est nécessaire. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement votre réfrigérateur. Utiliser une prise murale qui ne peut pas être mise hors circuit à l'aide d'un commutateur. Ne pas utiliser un câble de rallonge.

**REMARQUE :** Avant d'exécuter tout type d'installation, nettoyage ou remplacement d'une ampoule d'éclairage, tourner la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) à OFF (arrêt) et déconnecter ensuite le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique. Lorsque vous avez terminé, reconnecter le réfrigérateur à la source d'alimentation électrique et tourner de nouveau la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) au réglage désiré.

## Spécifications de l'alimentation en eau

Lire toutes les instructions avant de commencer.

#### IMPORTANT :

- Si on doit utiliser le réfrigérateur avant qu'il soit raccordé à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position OFF (arrêt).
- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes locaux de plomberie.
- Utiliser un tube en cuivre et vérifier s'il y a des fuites. Installer les tubes en cuivre seulement à des endroits où la température se maintient au-dessus du point de congélation.

**OUTILLAGE NÉCESSAIRE :** Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici. Un tournevis à lame plate, clés plates de 7/16" et 1/2" ou 2 clés à molette réglables, tourne-écrou et foret de 1/4", perceuse manuelle ou électrique (convenablement reliée à la terre).

**REMARQUE :** Votre marchand de réfrigérateurs propose une trousses disponible avec un robinet d'arrêt à étrier de 1/4" (6,35 mm), un raccord et un tube en cuivre. Avant l'achat, s'assurer que le robinet d'arrêt à étrier est conforme à vos codes locaux de plomberie. Ne pas employer de robinet d'arrêt à étrier de 3/16" (4,76 mm) ou de type à percer, ce qui réduit le débit d'eau et cause une obstruction plus facilement.

## Pression de l'eau

Une alimentation en eau froide avec une pression entre 30 et 120 lb/po<sup>2</sup> (207 - 827 kPa) est nécessaire pour faire fonctionner la machine à glaçons. Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, faire appel à un plombier qualifié agréé.

### Alimentation en eau par osmose inverse

**IMPORTANT :** La pression de l'alimentation en eau entre le système d'osmose inverse et la valve d'arrivée d'eau du réfrigérateur doit être entre 30 et 120 lb/po<sup>2</sup> (207-827 kPa).

Si un système de purification de l'eau par osmose inverse est raccordé à votre alimentation en eau froide, la pression de l'eau au système doit être d'un minimum de 40 à 60 lb/po<sup>2</sup> (276 - 414 kPa).

Si la pression de l'eau au système d'osmose inverse est inférieure à 40 - 60 lb/po<sup>2</sup> (276 - 414 kPa) :

- Vérifier pour voir si le filtre du système d'osmose inverse est bloqué et le remplacer si nécessaire.
- Laisser le réservoir du système d'osmose inverse se remplir après une utilisation intense.

Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, appeler un plombier qualifié agréé.

## Raccordement de la canalisation d'eau (sur certains modèles)

Lire toutes les instructions avant de commencer.

**IMPORTANT :** Si on met en marche le réfrigérateur avant son raccordement à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position OFF (arrêt).

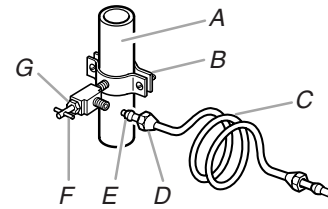
### Raccordement à une canalisation d'eau

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. OUVRIR le robinet de puisage le plus proche pendant une période suffisante pour que la canalisation d'eau se vide.
3. Trouver une canalisation d'eau FROIDE verticale de ½" à 1¼" (1,27 à 3,18 cm) près du réfrigérateur.

#### IMPORTANT :

- S'assurer qu'il s'agit d'une canalisation d'eau froide.
  - Un conduit horizontal fonctionnera mais percer par le dessus de la canalisation et non pas par le dessous. Ainsi, l'eau ne risquera pas d'arroser la perceuse et ceci empêchera également les sédiments qu'on trouve normalement dans l'eau de s'accumuler dans le robinet d'arrêt.
4. Déterminer la longueur du tube en cuivre nécessaire. Mesurer la distance entre le point de connexion à gauche en à l'arrière du réfrigérateur et le tuyau d'arrivée d'eau. Ajouter une longueur de 7 pi (2,1 m) pour permettre le nettoyage. Utiliser un tube en cuivre de ¼" (6,35 mm) de diamètre extérieur. Veiller à ce que le tube soit coupé d'équerre aux deux extrémités.

5. À l'aide d'une perceuse électrique reliée à la terre, percer un trou de ¼" (6,35 mm) dans le tuyau de canalisation d'eau froide choisie.



- A. Canalisation d'eau froide  
B. Bride de tuyau  
C. Tube en cuivre  
D. Écrou de compression  
E. Bague de compression  
F. Robinet d'arrêt  
G. Écrou de serrage

6. Fixer le robinet sur la canalisation d'eau froide avec la bride de prise en charge. Vérifier que le raccord du robinet est bien engagé dans le trou de ¼" (6,35 mm) percé dans la canalisation et que la rondelle d'étanchéité est placée sous la bride de prise en charge. Serrer l'écrou de serrage sur la tige du robinet. Serrer lentement et uniformément les vis fixant la bride de prise en charge sur la tuyauterie afin que la rondelle forme une jonction étanche. Ne pas serrer excessivement car ceci pourrait provoquer l'écrasement du tube en cuivre, particulièrement s'il s'agit d'un tube en cuivre malléable (en spirale). On est maintenant prêt à connecter le tube de raccordement en cuivre.
7. Enfiler l'écrou et la bague de compression du raccord sur le tube en cuivre comme on le voit sur l'illustration. Insérer l'extrémité du tube aussi loin que possible dans l'ouverture de sortie du robinet. Visser l'écrou du raccord de compression sur le raccord de sortie avec une clé à molette réglable. Ne pas serrer excessivement.
8. Placer le bout libre du tube dans un récipient ou évier et OUVRIR le robinet principal d'arrivée d'eau et laisser l'eau s'écouler par le tube jusqu'à ce que l'eau soit limpide. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. Enrouler le tube en cuivre en spirale.

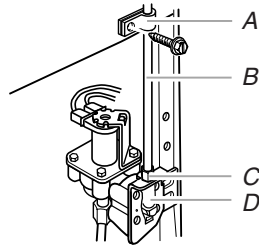
### Raccordement au réfrigérateur

**REMARQUE :** Pour les modèles en kit, installer la valve d'entrée d'eau sur le réfrigérateur conformément aux instructions du kit.

#### Style 1

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Connecter le tube en cuivre au robinet d'eau en utilisant un écrou et une bague de compression tel qu'illustré. Serrer l'écrou de compression. Ne pas serrer excessivement.
3. Utiliser la bride du tube à l'arrière du réfrigérateur pour fixer le tube au réfrigérateur tel qu'illustré. Ceci aidera à empêcher les dommages au tube lorsque le réfrigérateur est poussé contre le mur.
4. OUVRIR le robinet d'arrêt.

5. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccordements de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.

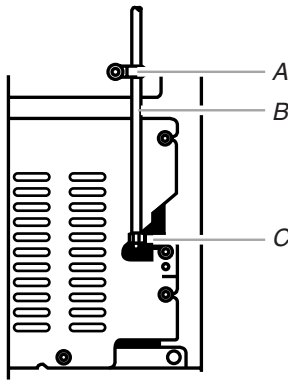


A. Bride du tube C. Écrou de compression  
B. Tube en cuivre D. Valve d'entrée d'eau

6. La machine à glaçons est équipée d'un filtre à eau incorporé. Si la qualité de l'eau distribuée localement nécessite un deuxième filtre à eau, il serait utile de l'installer dans le tube de raccordement de 1/4" (6,35 mm). On peut obtenir un tel filtre à eau chez le marchand d'appareils électroménagers le plus proche.

### Style 2

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Déconnecter la bride du tube à l'arrière du produit et introduire le tube en cuivre dans la bride, tel qu'indiqué.
3. Connecter le tube en cuivre à l'entrée d'eau de la valve en utilisant un écrou et une bague de compression tel qu'illustré.
4. Serrer l'écrou de compression. Ne pas serrer excessivement. Réattacher la bride du tube et le tube à l'arrière de la caisse.



A. Bride du tube C. Écrou de compression  
B. Tube en cuivre

5. OUVRIER le robinet d'arrêt. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccordements de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.
6. La machine à glaçons est équipée d'un filtre à eau incorporé. Si la qualité de l'eau distribuée localement nécessite un deuxième filtre à eau, il serait utile de l'installer dans le tube de raccordement de 1/4" (6,35 mm). On peut obtenir un tel filtre à eau chez le marchand d'appareils électroménagers le plus proche.

### Achever l'installation

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

**REMARQUE :** Attendre 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites. Attendre 3 jours pour que le bac à glaçons se remplisse entièrement.

### Portes du réfrigérateur

**OUTILLAGE NÉCESSAIRE :** Clé à douille avec douille hexagonale de 5/16", tournevis Phillips n° 2, tournevis à lame plate, clé plate de 5/16", couteau à mastic plat de 2".

#### IMPORTANT :

- Avant de commencer, tourner la commande du réfrigérateur à OFF (arrêt). Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
- Retirer les aliments et tout balconnet ou casier utilitaire de la porte du réfrigérateur.
- Si vous désirez seulement enlever et réinstaller les portes, voir "Démontage - Portes et charnières" et "Réinstallation - Portes et charnières".
- Selon votre modèle, vous pouvez avoir des portes standard (**Style 1**) ou contour (**Style 2**). Si on prévoit également inverser le sens d'ouverture des portes, suivre les instructions pour le style de porte approprié.

## Démontage - Portes et charnières



Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Fermer la porte du réfrigérateur; maintenir les deux portes fermées jusqu'au moment où on est prêt à les séparer de la caisse de l'appareil.  
**REMARQUE :** Prévoir un support additionnel des portes pendant le démontage des charnières. La force d'attraction des aimants des portes ne suffit pas à les maintenir en place.
3. Enlever les pièces de la charnière supérieure - voir l'illustration de la charnière supérieure. Soulever la porte du compartiment de congélation pour la séparer de la caisse.
4. Enlever les pièces de la charnière centrale - voir l'illustration de la charnière centrale. Soulever la porte du réfrigérateur pour la séparer de la caisse.
5. Enlever les pièces de la charnière inférieure - voir l'illustration de la charnière inférieure.

## Inversion des portes (facultatif)

**IMPORTANT :** Si on souhaite inverser la position des portes pour pouvoir les ouvrir dans la direction opposée, procéder comme suit. S'il n'est pas nécessaire de changer l'orientation des portes, voir la section "Réinstallation - Portes et charnières".

### Style 1 - Standard

Les illustrations suivent ces instructions.



Vis de butée de la porte



Vis de blocage de la poignée de la porte



Vis de la poignée à tête plate



Vis frontale de scellement de la poignée de la porte



Bouchon obturateur de charnière de porte



Bouchon obturateur de charnière de caisse



Couvre-vis de la poignée de la porte



Vis de poignée à tête ronde

## Caisse

1. Enlever les vis à tête hexagonale de 5/16" de la charnière (côté poignée); transférer ces pièces du côté opposé. Voir l'illustration 1-1.
2. Enlever les bouchons obturateurs des trous au sommet de la caisse; transférer ceux-ci dans les trous de charnière du côté opposé. Voir l'illustration 1-2.

## Porte du compartiment de congélation

1. Enlever la poignée de la porte du compartiment de congélation. Voir l'illustration. Conserver toutes les pièces ensemble. Voir l'illustration 2.
2. Enlever le bouchon obturateur de charnière de porte. Transférer le bouchon du côté opposé. Voir l'illustration 3.
3. Enlever les vis de scellement de la poignée de la porte. Transférer ces vis du côté opposé de la porte du compartiment de congélation. Voir l'illustration 4.
4. Enlever la butée de porte. Transférer la butée du côté opposé de la porte du compartiment de congélation. Voir l'illustration 5.
5. Positionner la poignée du compartiment de congélation du côté opposé de la porte. Fixer la poignée sur la porte. Voir l'illustration 2.
6. Serrer toutes les vis. Conserver la porte à part jusqu'à la mise en place des charnières de la porte du compartiment de réfrigération.

## Porte du compartiment de réfrigération

1. Enlever le couvre-vis. Voir l'illustration 6.
2. Enlever la poignée de la porte du compartiment de réfrigération. Voir l'illustration. Conserver toutes les pièces ensemble. Voir l'illustration 6.
3. Enlever le bouchon obturateur de charnière sur la porte du réfrigérateur. Transférer le bouchon obturateur au trou du côté opposé. Voir l'illustration 3.
4. Enlever les vis de scellement de la poignée de la porte. Transférer ces vis du côté opposé de la porte du réfrigérateur. Voir l'illustration 4.
5. Enlever la vis frontale de scellement de la poignée de porte. Transférer du côté opposé de la porte du réfrigérateur. Voir l'illustration 7.
6. Enlever la butée de porte. Transférer la pièce du côté opposé de la porte du réfrigérateur. Voir l'illustration 5.
7. Positionner la poignée de porte du réfrigérateur sur le côté opposé de la porte. Voir l'illustration 6. Placer d'abord les deux vis supérieures de la poignée. Aligner la partie inférieure de la poignée, puis visser la vis inférieure.
8. Réinstaller le couvre-vis. Voir l'illustration 6.
9. Serrer toutes les vis. Conserver la porte du réfrigérateur à part jusqu'à ce que la charnière inférieure soit installée sur le réfrigérateur.

## Style 2 - Contour

Les illustrations suivent ces instructions.



Vis de poignée  
à tête ronde



Bouchon obturateur  
de la vis de poignée  
de porte



Bouchon obturateur  
de charnière de  
porte

### Caisse

1. Enlever les vis de charnière à tête hexagonale de 5/16" (côté poignée) et les transférer au côté opposé. Voir l'illustration 1-1.
2. Enlever les bouchons obturateurs des charnières au sommet de la caisse et les placer dans les trous de charnière du côté opposé. Voir l'illustration 1-2.

### Portes

1. Enlever le bouchon obturateur de charnière de porte au sommet de la porte du congélateur. Le déplacer au côté opposé tel qu'illustré. Voir l'illustration 2.
2. Enlever la butée de la porte du compartiment de congélation et celle de la porte du compartiment de réfrigération et les transférer au côté opposé. Voir l'illustration 3.

### Réinstallation - Portes et charnières

**REMARQUE :** Si on inverse le sens d'ouverture des portes, considérer l'image symétrique.

1. Réinstaller les pièces de la charnière inférieure. Voir l'illustration. Serrer les vis. Réinstaller la porte du compartiment de réfrigération.  
**REMARQUE :** Prévoir un support additionnel des portes pendant la réinstallation des charnières. La force d'attraction des aimants des portes ne suffit pas à les maintenir en place.
2. Assembler les pièces de la charnière centrale. Voir l'illustration. Serrer toutes les vis. Voir l'illustration de la charnière centrale. Réinstaller la porte du compartiment de congélation.
3. Assembler les pièces de la charnière supérieure. Voir l'illustration - charnière supérieure. Ne pas complètement serrer les vis.
4. Aligner correctement les portes au niveau de la séparation entre le bas de la porte du compartiment de congélation et le sommet de la porte du réfrigérateur. Serrer toutes les vis.

### Étapes finales

1. Inspecter tous les trous. Vérifier que tous les bouchons obturateurs et vis sont en place. Réinstaller le couvercle de la charnière supérieure. Voir l'illustration - charnière supérieure.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

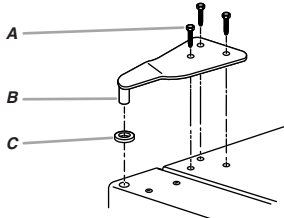
**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

2. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Effectuer les réglages nécessaires. Voir "Utilisation de la commande".
4. Réinstaller les balconnets et autres pièces amovibles; répartir les aliments sur les balconnets.

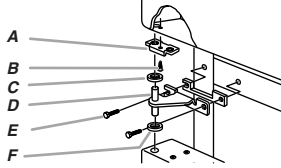
## Démontage et réinstallation de la porte

### Charnière supérieure



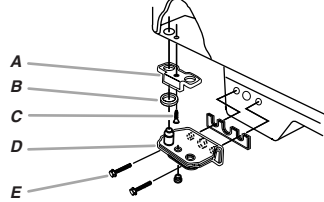
- A. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"
- B. Charnière supérieure
- C. Cale d'espacement

### Charnière centrale



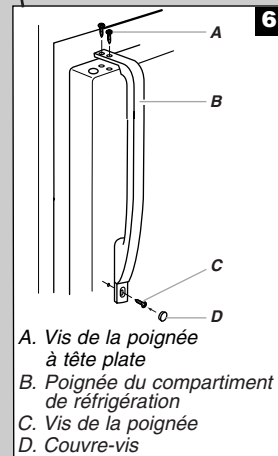
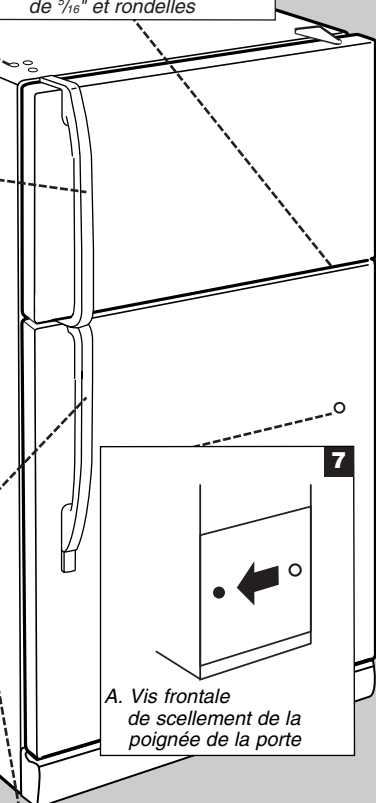
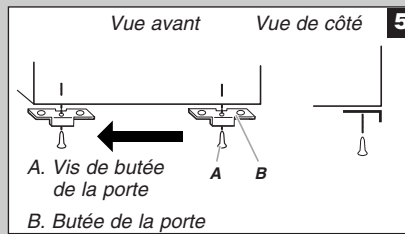
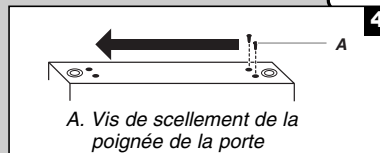
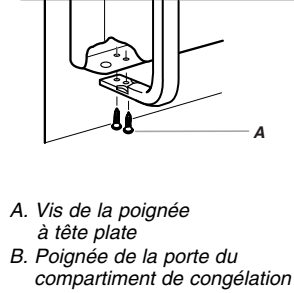
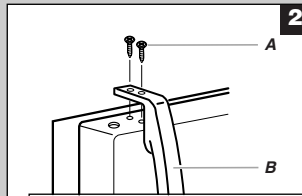
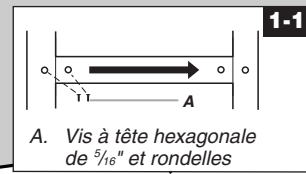
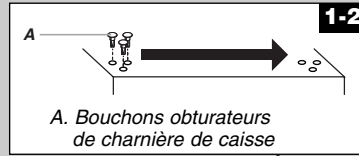
- A. Butée de la porte
- B. Vis de butée de la porte
- C. Cale d'espacement
- D. Charnière centrale
- E. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"
- F. Cale d'espacement

### Charnière inférieure



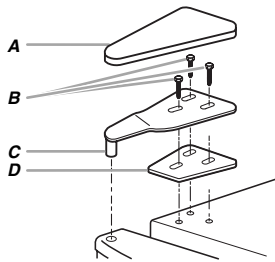
- A. Butée de la porte
- B. Cale d'espacement
- C. Vis de butée de la porte
- D. Charnière inférieure
- E. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"

## Inversion d'ouverture de la porte (option)



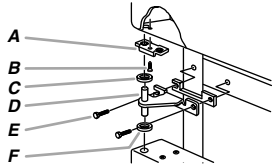
## Démontage et réinstallation de la porte

### Charnière supérieure



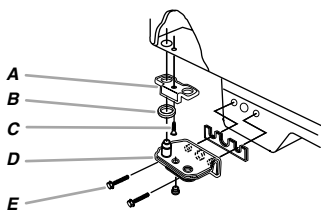
- A. Couverture de la charnière supérieure
- B. Vis de charnière à tête hexagonale de  $\frac{5}{16}$ "
- C. Charnière supérieure
- D. Cale d'espacement

### Charnière centrale



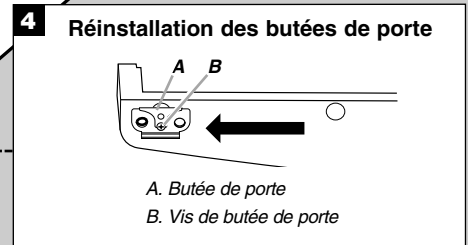
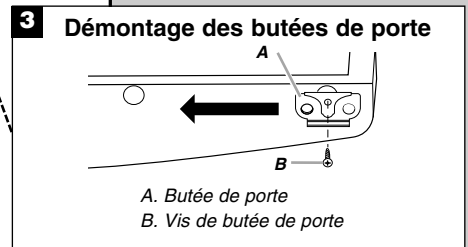
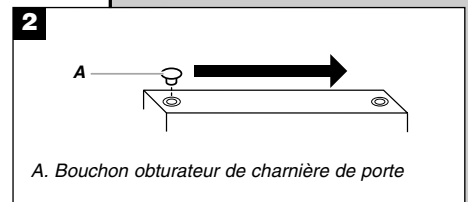
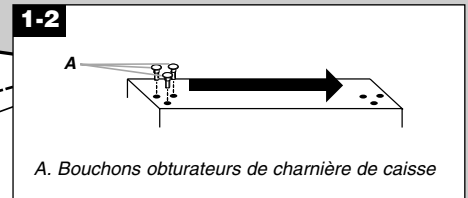
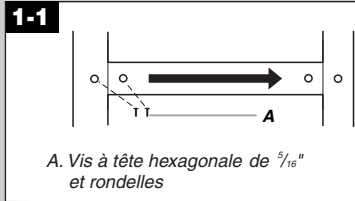
- A. Butée de la porte
- B. Vis de butée de la porte
- C. Cale d'espacement
- D. Charnière centrale
- E. Vis de charnière à tête hexagonale de  $\frac{5}{16}$ "
- F. Cale d'espacement

### Charnière inférieure



- A. Butée de la porte
- B. Cale d'espacement
- C. Vis de butée de la porte
- D. Charnière inférieure
- E. Vis de charnière à tête hexagonale de  $\frac{5}{16}$ "

## Inversion d'ouverture de la porte (option)





## Ajustement des portes

Votre réfrigérateur comporte deux roulettes réglables à l'avant – l'une du côté droit et l'autre du côté gauche. Si votre réfrigérateur semble instable ou si vous désirez que les portes se ferment plus facilement, faire le réglage de l'inclinaison du réfrigérateur en suivant les instructions ci-dessous.

Selon votre modèle, le réfrigérateur peut disposer de pieds de nivellement (**Style 1**) ou de vis de nivellement (**Style 2**). Ils font partie d'un montage de roulettes avant qui sont à la base du réfrigérateur d'un côté et de l'autre.

### **AVERTISSEMENT**

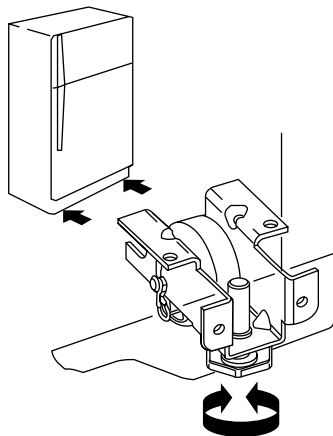
#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.

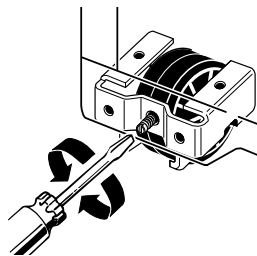
Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Déplacer le réfrigérateur à sa position finale.
2. Tourner les pieds ou vis de nivellement vers la droite pour soulever ce côté du réfrigérateur ou vers la gauche pour abaisser ce côté. Plusieurs tours peuvent être nécessaires pour régler l'inclinaison du réfrigérateur.  
**REMARQUE :** Si une autre personne pousse le haut du réfrigérateur, le poids devient moins lourd sur les vis de nivellement et les roulettes, ce qui rend plus facile l'ajustement des vis.
3. Ouvrir à nouveau les deux portes et vérifier qu'elles ferment aussi facilement que vous le désirez. Si ce n'est pas le cas, incliner le réfrigérateur un peu plus vers l'arrière en tournant les deux vis de nivellement vers la droite. Plusieurs tours peuvent être nécessaires et il convient de tourner les deux vis de nivellement de façon égale.

#### Style 1



#### Style 2



4. À l'aide d'un niveau, s'assurer que le réfrigérateur est encore d'aplomb dans le sens transversal. Le réajuster au besoin.

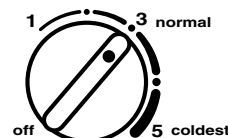
## UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

### Utilisation de la commande

La commande de température est située dans la partie supérieure de la section de réfrigération. Elle contrôle la température dans les compartiments de réfrigération et de congélation.

Pour votre commodité, la commande de température est pré-réglée à l'usine. Lors de l'installation initiale du réfrigérateur, s'assurer que la commande est encore pré-réglée au réglage moyen tel qu'illustré.

**REMARQUE :** Pour éteindre le réfrigérateur, tourner la commande au mot OFF ou jusqu'à ce que le mot OFF (arrêt) apparaisse. L'appareil ne se refroidira pas si la commande du réfrigérateur est sur OFF (arrêt).



#### IMPORTANT :

- Donner au réfrigérateur le temps de se refroidir complètement avant d'y ajouter des aliments. Il vaut mieux attendre 24 heures avant de mettre des aliments au réfrigérateur.
- Si on ajoute des aliments avant que le réfrigérateur ne soit complètement refroidi, les aliments risquent de s'abîmer. Tourner les commandes du réfrigérateur et du congélateur à un réglage plus élevé (plus froid) que celui recommandé ne refroidira pas les compartiments plus vite.

### Ajustement des commandes

Les réglages moyens indiqués à la section précédente devraient être corrects pour l'utilisation unifamiliale normale. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus est aussi froid que vous l'aimez et lorsque la crème glacée est ferme.

Si la température est trop tiède ou trop froide dans le réfrigérateur ou le congélateur, vérifier d'abord les événements pour vous assurer qu'ils ne sont pas bloqués.

S'il est nécessaire d'ajuster les températures, utiliser comme guide les réglages indiqués dans le tableau ci-dessous. Attendre au moins 24 heures entre les ajustements, puis revérifier les températures.

CONDITION/RAISON :	AJUSTEMENT :
Section du RÉFRIGÉRATEUR trop tiède - Porte fréquemment ouverte, grande quantité d'aliments ajoutée, température ambiante très chaude	Tourner le réglage du RÉFRIGÉRATEUR ou de la TEMPÉRATURE au chiffre plus élevé suivant
Section du CONGÉLATEUR trop tiède/glaçons non préparés assez vite - Porte fréquemment ouverte ou grande quantité d'aliments ajoutée ou température ambiante très froide (programme en fonctionnement trop peu fréquent) - Usage intense de glaçons	Tourner le réglage du CONGÉLATEUR ou de la TEMPÉRATURE au chiffre plus élevé suivant.
Section du RÉFRIGÉRATEUR trop froide - Réglages incorrects pour les conditions existantes	Tourner le réglage du RÉFRIGÉRATEUR ou de la TEMPÉRATURE au chiffre plus bas suivant
Section du CONGÉLATEUR trop froide - Réglages incorrects pour les conditions existantes	Tourner le réglage du CONGÉLATEUR ou de la TEMPÉRATURE au chiffre plus bas suivant

## ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### Nettoyage

#### AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

Les sections de réfrigération et de congélation se dégivrent automatiquement. Toutefois, nettoyer les deux sections au moins une fois par mois pour empêcher une accumulation d'odeurs. Essuyer les renversements immédiatement.

**IMPORTANT :** Comme l'air circule entre les deux sections, toutes les odeurs formées dans une section seront transférées à l'autre. Vous devez nettoyer à fond les deux sections pour éliminer les odeurs. Pour empêcher le transfert d'odeurs et l'assèchement des aliments, envelopper ou recouvrir hermétiquement les aliments.

### Nettoyage de votre réfrigérateur :

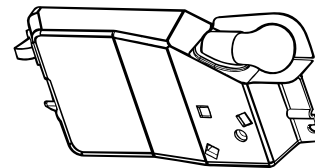
**REMARQUE :** Ne pas utiliser des nettoyeurs abrasifs tels que les nettoyeurs à vitre en atomiseurs, nettoyeurs à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, eau de Javel ou nettoyeurs contenant du pétrole sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures et de portes ou les joints de portes. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autres outils de nettoyage abrasifs.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes à fond. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
3. Laver les surfaces extérieures métalliques peintes avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Sécher à fond avec un linge doux.
4. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

### Remplacement de l'ampoule d'éclairage

**REMARQUE :** Toutes les ampoules pour les appareils ménagers ne conviennent pas à votre réfrigérateur. S'assurer de faire le remplacement par une ampoule de grosseur, de forme et de puissance semblables.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Passer la main derrière le tableau de commande et dévisser l'ampoule.
3. Remplacer l'ampoule par une ampoule de 40 watts pour appareils ménagers.
4. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.



# DÉPANNAGE

Essayer les solutions suggérées ici d'abord afin d'éviter le coût d'une visite de service non nécessaire.

## Fonctionnement du réfrigérateur

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas

- **Le cordon d'alimentation électrique est-il débranché?** Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **La prise électrique fonctionne-t-elle?** Brancher une lampe pour voir si la prise fonctionne.
- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il ouvert?** Remplacer le fusible ou réarmer le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **La commande est-elle en marche?** S'assurer que la commande du réfrigérateur est bien en marche. Voir "Utilisation de la commande".
- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Accorder 24 heures après l'installation pour que le réfrigérateur se refroidisse complètement.

**REMARQUE :** Régler la commande de température sur la position la plus froide ne fera pas refroidir le réfrigérateur plus rapidement.

### Le moteur semble trop tourner

Il se peut que votre nouveau réfrigérateur fonctionne plus longtemps que l'ancien grâce à son compresseur à haute efficacité et ses ventilateurs. L'appareil peut fonctionner plus longtemps encore si la température de la pièce est chaude, si une importante quantité de nourriture y est ajoutée, si la porte est fréquemment ouverte ou si elle a été laissée ouverte.

### Le réfrigérateur semble bruyant

Le bruit des réfrigérateurs a été réduit au cours des années. Du fait de cette réduction, il est possible d'entendre des bruits intermittents venant de votre nouveau réfrigérateur qui n'avaient pas été décelés avec votre ancien modèle. Voici une liste des sons normaux accompagnés d'explications.

- **Pulsation** - les ventilateurs/le compresseur se règlent afin d'optimiser la performance.
- **Sifflement/cliquetis** - écoulement de liquide réfrigérant, mouvement des conduites d'eau ou d'objets posés sur le dessus du réfrigérateur.
- **Bruit d'éclatement** - contraction/expansion des parois internes, particulièrement lors du refroidissement initial.
- **Bruit d'écoulement d'eau** - peut être entendu lorsque la glace fond lors du programme de dégivrage et que l'eau s'écoule dans le plateau de dégivrage.

### La porte ne se ferme pas complètement

- **La porte est-elle bloquée en position ouverte?** Déplacer les emballages d'aliments pour libérer la porte.
- **Un compartiment ou une tablette bloquent-ils le passage?** Replacer le compartiment ou la tablette en position correcte.
- **Le couvercle du bac à légumes fait-il obstruction?** Vérifier que le couvercle du bac à légumes est enfoncé complètement de sorte que l'arrière repose sur les supports.

### La porte est difficile à ouvrir

- **Les joints d'étanchéité sont-ils sales ou collants?** Nettoyer les joints et les surfaces de contact au savon doux et à l'eau tiède. Rincer et sécher avec un linge doux.

## Température et humidité

### La température est trop élevée

- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Accorder 24 heures après l'installation pour que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
- **La porte est ouverte fréquemment ou a été laissée ouverte?** Ceci permet à l'air chaud de pénétrer dans le réfrigérateur. Réduire le nombre d'ouvertures de la porte et la maintenir complètement fermée.
- **Une importante quantité d'aliments a-t-elle été ajoutée?** Accorder quelques heures pour que le réfrigérateur revienne à sa température normale.
- **Les réglages sont-ils corrects pour les conditions existantes?** Ajuster les commandes à un réglage plus froid. Vérifier la température au bout de 24 heures. Voir "Utilisation de la commande".

### Il y a une accumulation d'humidité à l'intérieur

**REMARQUE :** Une certaine accumulation d'humidité est normale.

- **La pièce est-elle humide?** Ceci contribue à l'accumulation de l'humidité.
- **La porte est ouverte fréquemment ou a été laissée ouverte?** Ceci permet à l'air chaud de pénétrer dans le réfrigérateur. Réduire le nombre d'ouvertures de la porte et la maintenir complètement fermée.

---

# GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR INGLIS BY WHIRLPOOL CORPORATION™

---

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN DU RÉFRIGÉRATEUR

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur (sauf le filtre à eau) est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange FSP® et les frais de main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Whirlpool.

Sur les modèles avec un filtre à eau : garantie limitée de 30 jours sur le filtre à eau. Pendant 30 jours à compter de la date d'achat, lorsque ce filtre est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication.

---

## GARANTIE COMPLÈTE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR LES PIÈCES DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCÉLÉ (VOIR LISTE)

De la deuxième à la cinquième année inclusivement à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange FSP® et la main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication du système de réfrigération scellé. Il s'agit des pièces suivantes : compresseur, évaporateur, condenseur, séchoir et conduits de connexion. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Whirlpool.

---

### Whirlpool Corporation ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du réfrigérateur, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer des fusibles ou rectifier le câblage du domicile ou remplacer des ampoules électriques et des filtres à eau autrement qu'indiqué ci-dessus.
  2. Les réparations lorsque le réfrigérateur est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
  3. Le ramassage et la livraison. Le réfrigérateur est conçu pour être réparé à domicile.
  4. Les dommages causés par : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, mauvaise installation, actes de Dieu ou l'utilisation de produits non approuvés par Whirlpool Corporation.
  5. Toute perte d'aliments due à une défaillance du produit.
  6. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
  7. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis.
- 

### WHIRLPOOL CORPORATION N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

**À l'extérieur des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Whirlpool autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

2/05

2265698

© 2005 Whirlpool Corporation.  
All rights reserved.  
Todos los derechos reservados.  
Tous droits réservés.

® Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A., used under license.  
® Marca registrada/TM Marca de comercio de Whirlpool, U.S.A., usada bajo licencia.  
® Marque déposée/TM Marque de commerce de Whirlpool, U.S.A., utilisée sous licence.

4/05  
Printed in Mexico  
Imprimé au Mexique  
Impreso en México